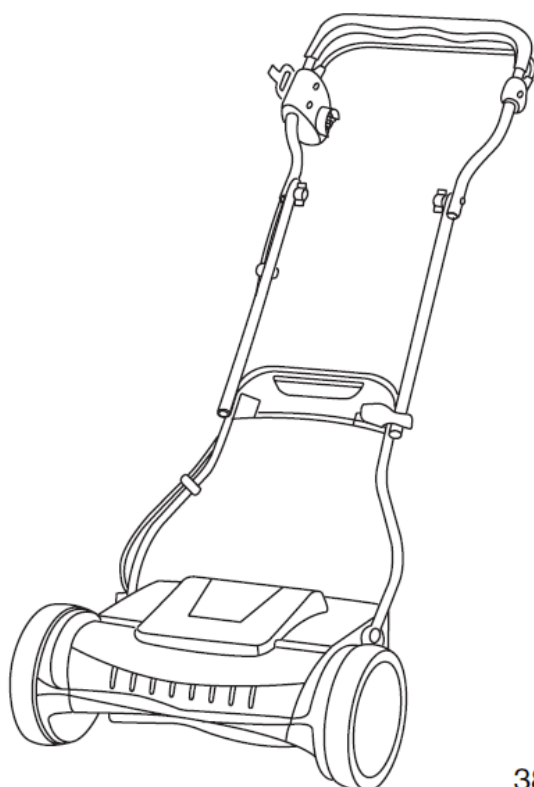


Elektrická vřetenová sekačka 380 EC č.v. 4028

Návod k použití



380 EC Art. 4028

Elektrická vřetenová sekačka 380 EC

Vítejte v zahradě GARDENA...



Přečtěte si pozorně návod a dodržujte pokyny, které jsou v něm uvedeny. Pomocí našeho návodu se seznámíte s vřetenovou sekačkou, s jejím správným využitím i s bezpečnostními předpisy.



Z bezpečnostních důvodů nesmí se sekačkou pracovat děti a mladiství do 16 let ani osoby, které se dostatečně neseznámily s návodem. Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby nebo jim nebyly dány pokyny týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nehrají.

→ Tento návod pečlivě uschovejte.

Obsah

1. Oblast využití GARDENA vřetenové sekačky	
2. Pro Vaši bezpečnost.....	
3. Montáž	
4. Funkce	
5. Obsluha	
6. Uvedení mimo provoz.....	
7. Údržba	
8. Odstraňování poruch / servis.....	
9. Nabízené příslušenství	
10. Technické údaje	
11. Záruka.....	

1. Oblast využití GARDENA elektrické vřetenové sekačky

Určení

GARDENA vřetenové sekačky jsou určeny k sekání trávníku a travnatých ploch v soukromých okrasných i užitkových zahradách.

Dodržení přiloženého návodu k použití je předpokladem správného použití vřetenové sekačky.

Pozor

Kvůli nebezpečí úrazu se nesmí GARDENA vřetenové sekačky používat k sekání popínavých rostlin nebo trávy na střešních zahrádkách.

2. Pro Vaši bezpečnost

→ Dbejte bezpečnostních upozornění na vřetenové sekačce.



Pozor!

→ Před použitím si přečtěte návod k použití!



Nebezpečí! Hrozí nebezpečí úrazu!

→ Třetí osoby necht' se zdržují v dostatečné vzdálenosti od pracovní oblasti!



Nebezpečí! Ostré řezací nože!

→ Pokud je kabel přerušený nebo poškozený, resp. při servisních pracích vytáhněte kabel ze sítě.



→ Chraňte přívodní kabel před dosahem řezacích nožů.

Kontrola před každým použitím:

Před každým použitím proveďte zrakovou kontrolu přístroje. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou bezpečnostní zařízení (startovací páčka, odlehčení kabelu, spínač, kryt řezacích nožů) a / anebo řezací nástroj poškozené nebo opotřebované. Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte. Nikdy nevyřazujte bezpečnostní zařízení z provozu.

Předem si prohlédněte plochu, kterou budete sekat. Kamínky, větvičky, kabel a jiná cizí tělíska odstraňte. *Předměty, které řezací nástroj zachytí, mohou být nekontrolovaně vystřelovány a mohou poškodit řezací techniku.*

Použití / Zodpovědnost:



Pozor! Dbejte na to, že obíhající nožový válec může způsobit úraz.

→ Nikdy nevkládejte ruce a nohy na rotující části či pod ně.

Vždy dodržujte bezpečnostní odstup mezi nožovým válcem a uživatelem daný vodícím madlem.

Sekačka může způsobit vážné úrazy! Uživatel je zodpovědný za bezpečnost v pracovní oblasti.

Nenaklánějte přístroj během sekání na stranu.

Nezvedejte nebo nepřenášejte sekačku nikdy se zapnutým motorem.

Používejte vřetenovou sekačku výhradně k těm účelům, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

Noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty pro ochranu Vašich nohou.

Dbejte při práci vždy na bezpečný postoj, obzvláště při sekání na svažitém terénu.

Buďte obzvláště opatrní při změně směru jízdy na svahu.

Sekejte kolmo na svah, nikdy ne nahoru a dolů. Nesekejte příliš strmé svahy.

Při chůzi pozpátku dbejte zvýšené opatrnosti. Nebezpečí klopýtnutí!

Při práci dávejte pozor na cizí tělíska (např. kamínky).

Přerušení práce:

Nikdy nenechávejte vřetenovou sekačku v pracovní oblasti bez dozoru. Pokud chcete práci přerušit, uložte sekačku na bezpečném místě. Vytáhněte zástrčku ze sítě! Pokud potřebujete práci přerušit, abyste se přesunuli na jiné místo, bezpodmínečně sekačku vypněte.

Pokud při práci narazíte na překážku nebo sekačka silně vibruje, povolte startovací páčku, vytáhněte zástrčku z elektrické sítě a příp. odstraňte překážku. Zkontrolujte, zda není sekačka poškozená a příp. ji nechejte opravit.

Vlivy okolí:

Pracujte pouze za dostatečné viditelnosti. Seznamte se důkladně se svým okolím a dbejte na možná nebezpečí, která byste kvůli hluku stroje možná nemuseli slyšet.

Dbejte na to, aby se žádné jiné osoby (obzvláště děti) a zvířata nenacházely v blízkosti pracovní oblasti.

Pokud při práci narazíte na překážku, povolte startovací páku, **vytáhněte zástrčku přístroje z elektrické sítě** a odstraňte překážku. Zkontrolujte sekačku na eventuální poškození a nechte ji příp. opravit.

Nikdy nepoužívejte sekačku za deště, ani ve vlhkém nebo mokřím prostředí.

Respektujte, prosím, dobu klidu, která je stanovena ve Vaší obci!

Elektrická bezpečnost:



Pozor! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Elektrická sekačka se smí používat pouze s nepoškozeným přívodním kabelem. Při poškození přívodního nebo prodluž. kabelu okamžitě vytáhněte zástrčku ze sítě.

Přívodní kabel se musí pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození nebo stárí (např. trhliny).

Odlehčení kabelu na horním madle se musí používat.

Nepracujte s vřetenovou sekačkou v bazénech a v zahradních vodních nádržích.

Doporučujeme připojení přes proudový chránič s jmenovitým svodovým proudem ≤ 30 mA. Ve

Švýcarsku je používání proudového chrániče povinné.

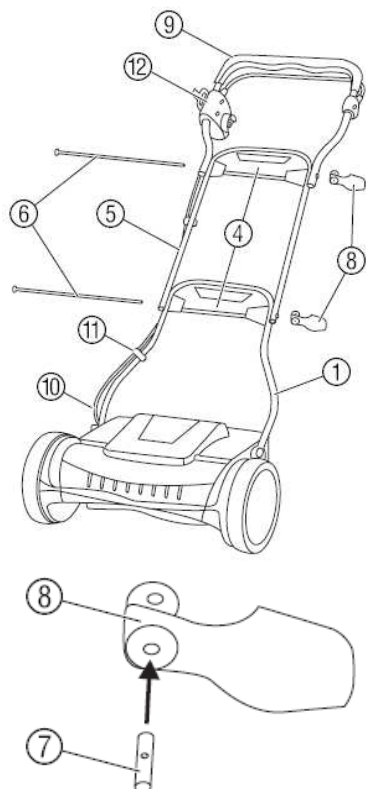
Při použití venku použijte příslušné prodlužovací vedení. Zeptejte se svého elektrikáře. Prodlužovací vedení držte v bezpečné vzdálenosti od oblasti sekání.

Jmenovité napětí a napětí uvedené na typovém štítku přístroje musí být stejné. U prodlužovacích kabelů dbejte minimálního průřezu z následující tabulky:

Napětí	Délka kabelu	Průřez
220-240 V / 50 Hz	do 50 m	1,5 mm ²
220-240 V / 50 Hz	50 – 100 m	2,5 mm ²

3. Montáž

Montáž madla:



1. Spodní část madla **1** zasuňte do příchytěk **2** a pevně přišroubujte šrouby **3**.

2. Propojovací můstky **4** zasuňte zdola do spodní části **1** a prostřední části madla **5**.

3. Závitovou tyč **6** prostrčte až nadoraz z levé strany prostřední částí madla **5**, spodní částí **1** a propojovacím můstkem **4**.

4. Jádru **8** zasuňte do rychloupínáku **7**.

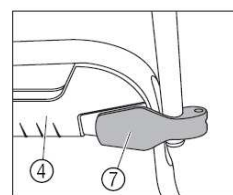
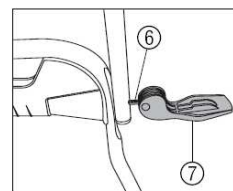
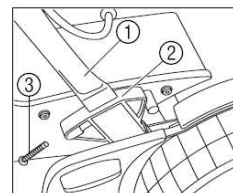
5. Rychloupínák **7** našroubujte na závitovou tyč **6** a utáhněte asi 4 otáčkami.

6. Rychloupínák **7** zaklapněte na spojovací můstek **4** a prověřte, zda upínák **7** svírá.

7. Když rychloupínák **7** nesvírá, přišroubujte jej dalším otočením k závitové tyči **6**. Tento postup opakujte do té doby, dokud rychloupínák **7** nesevře můstek **4**.

8. Horní část madla **9** se 2 křídlovými maticemi **m** pevně přišroubujte na střední část madla **5**. *Blokační tlačítko **12** na horní části madla **9** se musí nacházet vlevo.*

9. Kabel od motoru **10** upevněte pomocí kabelových klipů **11** k madlu.



4. Funkce

Správné sečení:

Pokud chcete, aby byl Váš trávník upravený, doporučujeme sekat trávník pravidelně, v ideálním případě každý týden. Při častém sekání trávník zhoustne.

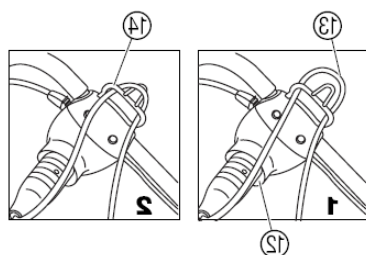
Delší posekaná tráva (>1 cm) musí být odstraněna, aby tráva nežloutla a nezplstnatěla.

Poté, co nebyl trávník delší dobu stříhaný, např. po dovolené (max. výška stébel 12 cm), posekejte plochu nejprve jedním směrem s nejvyšší výškou stříhu a potom příčně s nastavenou požadovanou výškou stříhu.

Sekejte pokud možno suchý trávník, pokud je tráva vlhká, není výsledek sekání uspokojivý.

5. Obsluha

Napojení prodlužovacího kabelu:



1. Zasuňte zástrčku prodlužovacího kabelu **13** do zásuvky blokačního tlačítka **12**.
2. Utvořte smyčku z prodlužovacího kabelu **13** a protáhněte **1** rámečkem **14** a zavěste **2**. *Zabráníte tak neúmyslnému uvolnění prodlužovacího kabelu.*
3. Prodlužovací kabel **13** zapojte do elektrické zástrčky.

Spuštění vřetenové sekačky:



Hrozí nebezpečí úrazu, pokud se vřetenová sekačka automaticky nevypne!

→ Bezpečnostní zařízení na vřetenové sekačce **nikdy** nevyřazujte z činnosti, ani nepřemostujte (např. přivázáním startovací páky k horní části madla)!

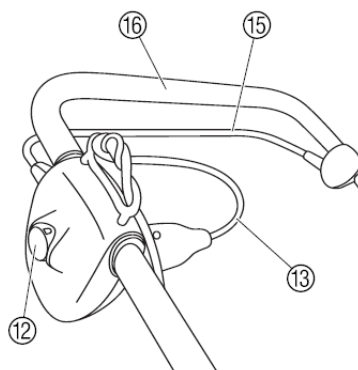


Pozor! Nožový válec dobíhá.

→ Vřetenovou sekačku **nikdy** nezvedejte, nepřevracejte ani nepřenášejte, pokud motor běží!

→ Nikdy nespustíte sekačku na pevném podkladu (např. na asfaltu).

→ Vždy dodržujte bezpečnostní odstup mezi nožovým válcem a uživatelem daný vodicím madlem.



1. Postavte sekačku na rovné místo na trávníku.
2. Stiskněte startovací tlačítko **12** a zatáhněte za startovací páčku **15** na horním madlu **16**. *Vřetenová sekačka je zapnutá.*
3. Uvolněte startovací tlačítko **12**.
4. Sekačku veďte pouze směrem dopředu a krokem.

Prodlužovací kabel 13 mějte položený tak, aby byl k sekačce přivedený vždy ze směru, kde je tráva už posečená. Sekačkou pojíždějte vždy směrem pryč od přípojného kabelu.

Zablokování: Pokud dojde k zablokování nožového válce např. cizím předmětem, okamžitě uvolněte startovací páčku, vytáhněte zástrčku sekačky ze zásuvky a překážku odstraňte.



Nebezpečí úrazu!

Jakmile dojde k aktivaci tepelného spínače a startovací páčka je i nadále stisknutá, tak se vřetenová sekačka po ochlazení znovu automaticky zapne.

→ Startovací páčku okamžitě uvolněte.

Tepelná pojistka: Pokud je vřetenová sekačka delší dobu značně přetěžována, může se motor zahřát. Tepelný spínač vypne přístroj a ochrání tak motor před přehřátím. Poté, co se přístroj ochladí (cca 5 -10 minut), je možné sekačku opět zapnout.

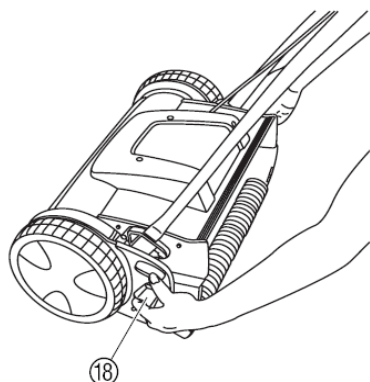
Upozornění: Vřetenovou sekačku lze používat buď jako elektrickou sekačku, nebo jako ruční sekačku bez přívodu elektrického proudu.

Nastavení výšky stříhu:



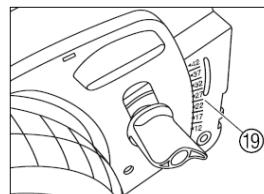
Pozor! Nebezpečí úrazu řezacím mechanismem!

→ Před seřizováním přístroje vyčkejte, dokud se nožový válec nezastaví, použijte vhodné pracovní rukavice a vytáhněte zástrčku ze sítě.



Výšku stříhu lze nastavit plynule v rozmezí 12 mm až 42 mm.

1. Povolte oba stavěcí šrouby **18** a nastavte je na požadovanou výšku na stupnici **19**.
2. Oba stavěcí šrouby **18** na obou stranách sekačky pevně přišroubujte ve stejné výšce.



Stavěcí šrouby **18** musí být na obou stranách vždy nastaveny na stejnou výšku.

Sekačku lze nastavit pouze tak nízko, aby se spodní nůž nedotýkal případných nerovností půdy.

Sečení trávy se sběrným košem na trávu (příslušenství):

Sběrný koš na trávu zavěste na vřetenovou sekačku dle pokynů uvedených v návodu na použití pro koš na trávu.

6. Uvedení mimo provoz

Skladování sekačky:

1. Vypněte sekačku a vytáhněte prodlužovací kabel.
2. Vřetenovou sekačku před uložením vyčistěte (viz kapitola 7. Údržba).
3. Sekačku uložte na suchém a chladném místě, chráněném před mrazem, mimo dosah dětí.

Odklopením rychloupínáků vřetenovou sekačku složíte a ušetříte tak místo.

Likvidace:

(dle směrnice RL2002/96/EG)



Přístroj nelze vyhodit do normálního domovního odpadu, nýbrž jeho likvidace musí být provedena odborně.

Důležité upozornění pro zákazníky v Německu: pro likvidaci využijte komunální sběrná střediska.

7. Údržba



Pozor! Nebezpečí úrazu řezacím mechanismem!

→ Před seřizováním přístroje vyčkejte, dokud se nožový válec nezastaví, použijte vhodné pracovní rukavice a vytáhněte zástrčku.



Pozor! Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

→ Sekačku nečistěte pod tekoucí vodou (zejména ne pod vysokým tlakem).

Vyčištění sekačky:

Usazené nečistoty snižují kvalitu stříhu a vyhazování trávy. Bezprostředně po ukončení sečení lze zbytky trávy a nečistoty odstranit nejsnadněji.

1. Ulpěnou trávu odstraňte kartáčem a hadrem.
2. Červený řezací mechanismus lehce namažte olejem s nízkou viskozitou (např. aerosolový olej).

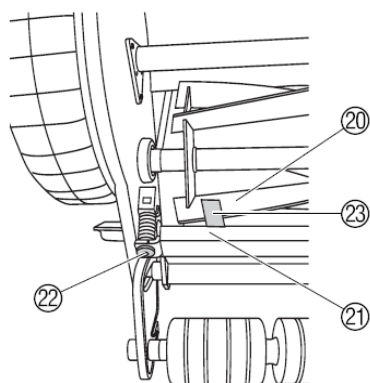
8. Odstraňování poruch / servis

Pozor! Nebezpečí úrazu řezacím mechanismem!

→ Dříve než začnete přístroj opravovat, vyčkejte, dokud se řezací mechanismus nezastaví, použijte vhodné pracovní rukavice a vytáhněte zástrčku.

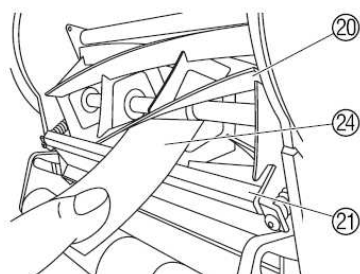
Porucha	Možná příčina	Způsob odstranění
Neobvyklý hluk, klapání sekačky	Uvolněné šrouby či díly.	Přitáhněte šrouby nebo sekačku zašlete do servisu GARDENA.
	Cizí těleso v noži.	Odstraňte cizí těleso.
	Zuby na noži.	Zuby na noži odstraňte brouskem.
	Nože se dotýkají či překrývají.	Seřídte řezací mechanismus.
Motor nenaskočil.	Vadný přípojný kabel.	Vytáhněte zástrčku a zkontrolujte přípojný kabel.
	Aktivace pojistky či spínače FI.	Zkontrolujte přípojný kabel a vyměňte pojistku / zapněte spínač FI.
	Příp. příliš malý průřez prodlužovacího kabelu.	Používejte prodlužovací kabel s průřezem dle tabulky (viz kapitola 2. Pro Vaši bezpečnost).
	Aktivace tepelného spínače.	Vyčkejte cca 5 – 10 minut, pak sekačku opět zapněte.
Motor je zablokovaný nebo vrčí.	Zablokování cizím tělesem. Aktivace ochrany proti zablokování.	1. Uvolněte startovací páčku. 2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. 3. Odstraňte cizí těleso.
	Příliš vysoká zátěž při sečení.	Snižte rychlost sečení a/nebo zvyšte výšku stříhu.
Motor vynechává.	Nastavená výška stříhu je příliš nízká. Aktivoval se tepelný spínač.	Po ochlazení sekačky (cca 5 - 10 minut) nastavte vyšší výšku stříhu a pak plynule výšku stříhu i rychlost sečení snižte.
Nepravidelný chod, silné vibrace sekačky	Poškozený řezací mechanismus.	Nechte řezací mechanismus zkontrolovat v autorizovaném obchodě nebo servisu GARDENA.
	Velmi znečištěné nože.	Vyčistěte nože.
Nečistý stříh trávníku	Nesprávně nastavené nože.	Nastavte správně řezací mechanismus.
	Tupý řezací mechanismus.	Doporučujeme, abyste si řezací mechanismus nechali dobrousit či vyměnit v autorizovaném servisu GARDENA.
	Příliš vysoký či příliš vlhký trávník.	Viz kapitola 4. Funkce „Správné sečení“

Nastavení řezacího mechanismu:



Řezací mechanismus Vaší sekačky byl před expedicí z naší firmy optimálně nastaven. Pokud je po delším používání vzhled posekaného trávníku neuspokojivý, upravte prosím nastavení spodního nože.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Překontrolujte, zda nejsou na nožovém válci **20** a spodním noži **21** zuby, v případě potřeby je odstraňte brouskem.
3. Šrouby s vnitřním šestihranem **22** otáčejte pomocí šestihranného klíče (5 mm) proti směru otáčení hodinových ručiček, dokud se nožový válec **20** neprotáčí volně.
4. Přiloženou šablonu (kovový pásek) **23** vsuňte na levé straně mezi nůž **20** nožového válce a spodní nůž **21**.
5. Levý šroub s vnitřním šestihranem **22** přitahujte šestihranným klíčem (5 mm) tak dlouho, dokud není šablona **23** mírně sevřená.
6. Otáčejte dále nožovým válcem, dokud se levý seřízený nůž **20** nenachází přesně na pravé straně nad spodním nožem **21**.
7. Pravý šroub s vnitřním šestihranem **22** přitahujte šestihranným klíčem (5 mm) tak dlouho, dokud není šablona **23** mírně sevřená.
8. Protočte nožový válec **20**. Pokud se ozývá bouchání, tak na příslušné straně mírně otočte šroubem s vnitřním šestihranem **22**. Pokud se nožový válec a spodní dotýkají jen nepatrně, je řezací mechanismus správně nastavený.



9. Zkouška sečení:

Položte proužek papíru **24** na spodní nůž tak, že směřuje k ose nožového válce **20**.

10. Opatrně otáčejte nožovým válcem **20**.

*Správně nastavený spodní nůž **21** ustříhne papír podobně jako nůžky.*

11. Zkoušku zopakujte na různých nožích.

Opravy:



Z bezpečnostních důvodů se smí používat pouze originální náhradní díly GARDENA.

Pokud bude potřeba vyměnit řezací techniku, která se při dobré péči zatupí až po několika letech, obraťte se na servis firmy GARDENA.

Nechte si prohlédnout Vaši vřetenovou sekačku nejlépe na podzim, aby byla v příští sezóně okamžitě k dispozici.

S dalšími poruchami se, prosím, obraťte na servis GARDENA.

Poskytujeme Vám rozsáhlé servisní služby

- V případě poruch či reklamací Vám kompetentně poradí náš **technický servis**
- doba zpracování Vaší zakázky je max. 5 pracovních dnů
- Snadné a cenově výhodné odeslání a doručení zásilky prostřednictvím rozvážkové služby (pouze na území Německa)
- vyzvednutí do 2 dní
- Kompetentní poradenství při poruchách / reklamacích prostřednictvím našeho technického servisu
- Rychlé a cenově výhodné obstarání náhradních dílů prostřednictvím našeho centrálního servisu náhradních dílů
- zpracování Vaší zakázky trvá max. 2 pracovní dny

9. Nabízené příslušenství

GARDENA sběrný koš ušetří shrabování posečené trávy č.v. 4029

10. Technické údaje

Typ	380 EC (č.v. 4028)
Příkon motoru	400 W
Síťové napětí / Síťová frekvence	230 V / 50 Hz
Pracovní šířka / výška sekání	38 cm / 12 – 42 mm
Nastavení výšky stříhu	plynulé
Hmotnost	12 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA}¹⁾	77 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}²⁾	91 dB(A)
Hodnota vibrací na rukojeti a_{vhw}¹⁾	$< \square 2,5 \text{ m/s}^2$
Metoda měření dle	1) EN 836 2) Směrnice 2000/14/EG

11. Záruka

V případě záruční opravy jsou servisní úkony zdarma.

GARDENA poskytuje na tento výrobek záruku 2 roky (od datumu zakoupení). Tato záruka se vztahuje na veškeré podstatné závady přístroje, které jsou prokazatelně zapříčiněny materiálovými nebo výrobními vadami. V takovém případě bude dodán náhradní přístroj bez vad nebo bude zaslaný přístroj bezplatně opraven – způsob vyřízení reklamací záleží na společnosti GARDENA. Uznání záruční reklamacie je podmíněno:

- Přístroj byl používán odborně a podle doporučení uvedených v návodu k použití.
- Ani kupující, ani třetí osoba se nepokoušeli přístroj opravovat.

Ze záruky jsou vyloučeny opotřebitelné části – nožový válec a spodní nůž.

Touto zárukou výrobce nejsou dotčeny nároky na záruku vůči distributorovi nebo prodejci.

V případě záruční opravy nám, prosím, zašlete vadný přístroj spolu s kopií dokladu o koupi a popisem závady prostřednictvím servisu s odvozem (pouze na území SRN) nebo vyplaceně na adresu servisu, která je uvedená na zadní straně.

Po provedené opravě Vám přístroj bezplatně zašleme zpět.

Husqvarna Česko s.r.o., odštěpný závod GARDENA, Tuřanka 1222/115, 627 00 Brno

tel.: +420 548 217 777, fax: +420 548 217 590

e-mail: gardena@gardenabrno.cz

www.gardena.com

ES Prohlášení o shodě

Nařízení o strojích (9. GSGVO) / EMVG / Směrnice o nízkém napětí

Níže podepsaná společnost GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Straße 40, D-89079 Ulm tímto potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních standardů EU a standardů specifických pro daný produkt. V případě změny přístroje, která nebude s námi odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.

Označení přístroje:	Elektrická vřetenová sekačka
Typ:	380 EC
č.v.:	4028
Směrnice EU:	98/37/EG 89/336/EG 2006/95/ES 93/68/EG 2000/14/EG

Harmonizované normy:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 836 EN 60335-1 EN 60335-2-77 ISO 4871
----------------------	---

Hladina akustického výkonu:	naměřená / zaručená: 91 dB (A) / 92 dB (A)
-----------------------------	---

Rok přidělení značky CE:	2004
--------------------------	------

Ulm, dne 01.08.2004

Peter Lameli
technický ředitel

Smluvní servisní firmy:

KIS PLUS v.o.s.

Želetická 305/3
412 01 Litoměřice
tel.: +420 416 715 511
fax: +420 416 739 115
e-mail: info@kisplus.cz
Kontaktní osoba: p. Eva Hanzalová

JIRAMI – Milan Záhumenský a Radim Zbíral

Gogolova 522/29
715 00 Ostrava – Michálkovice
tel.: +420 596 615 037, 603 519 774, e-mail: jirami@seznam.cz
Kontaktní osoba: p. Milan Záhumenský